

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT VI I EU-TRAKTATEN

RÅDETS AFGØRELSE 2009/934/RIA

af 30. november 2009

om vedtagelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende Europols forbindelser med partnere, herunder udveksling af personoplysninger og klassificerede informationer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse 2009/371/RIA af 6. april 2009 om oprettelse af Den Europæiske Politienhed (Europol) ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »Europolafgørelsen«), særlig artikel 26, stk. 1, litra b), og artikel 59, stk. 1, litra c),

under henvisning til det udkast til bestemmelser, som Styrelsesrådet har forelagt, og som Den Fælles Kontrolinstans har afgivet udtalelse om,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtning:

I henhold til Europolafgørelsen skal Rådet med kvalificeret flertal efter høring af Europa-Parlamentet vedtage gennemførelsesbestemmelser vedrørende Europols forbindelser med partnere, herunder udveksling af personoplysninger og klassificerede informationer (i det følgende benævnt »bestemmelserne«) —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Definitioner

I forbindelse med disse bestemmelser forstås ved:

a) »tredjelande« som omhandlet i artikel 23, stk. 1, litra a), i Europolafgørelsen: lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union

b) »organisationer« som omhandlet i artikel 23, stk. 1, litra b), i Europolafgørelsen: organisationer såsom internationale orga-

nisationer og de offentligretlige instanser, der henhører under dem, eller andre offentligretlige instanser, der er oprettet ved eller på grundlag af en aftale mellem to eller flere lande

c) »tredjeparter«: tredjelande og organisationer

d) »EU-organer«: institutioner, organer, kontorer og agenturer, der er oprettet ved eller på grundlag af traktaten om Den Europæiske Union og traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber, jf. artikel 22, stk. 1, i Europolafgørelserne

e) »personoplysninger«: alle oplysninger om en identificeret eller identificerbar fysisk person; ved identificerbar person forstås en person, der direkte eller indirekte kan identificeres, bl.a. ved et identifikationsnummer eller et eller flere elementer, der er særlige for denne persons fysiske, fysiologiske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet

f) »klassificerede informationer«: alle informationer samt materiale i enhver form, som i tilfælde af uautoriseret videregivelse i forskellig grad vil kunne forvolde Europols, en eller flere medlemsstaters eller Europols samarbejdspartneres væsentlige interesser skade, og som kræver anvendelse af passende sikkerhedsforanstaltninger

g) »strategisk aftale«: en aftale, der muliggør udveksling af informationer bortset fra personoplysninger

h) »operational aftale«: en aftale, der muliggør udveksling af informationer, herunder personoplysninger

i) »samarbejdsaftale«: enten en strategisk eller en operational aftale

⁽¹⁾ EUT L 121 af 15.5.2009, s. 37.

- j) »samarbejdsordning«: en ordning mellem Europol og et EU-organ om deres samarbejde, som muliggør udveksling af informationer, herunder personoplysninger
- k) »behandling af personoplysninger« eller »behandling«: enhver operation eller række af operationer med eller uden brug af elektronisk databehandling, som personoplysninger gøres til genstand for, såsom indsamling, registrering, organisering, lagring, bearbejdning eller ændring, fremfindning, søgning, anvendelse, videregivelse, formidling eller enhver anden form for tilrådighedsstillelse af informationerne, matching eller samkøring samt blokering, sletning eller tilintetgørelse
- l) »kompetente myndigheder«: alle offentlige organer i medlemsstaterne eller i tredjelande, der i henhold til national ret er ansvarlige for forebyggelse og bekæmpelse af strafbare handlinger.

Artikel 2

Anvendelsesområde

Disse bestemmelser vedrører Europolis forbindelser med EU-organer og tredjeparter, herunder udvekslingen af personoplysninger og klassificerede informationer, og fastsætter procedurerne for forhandling og indgåelse af samarbejdsaftaler og samarbejdsordninger.

AFSNIT II

INDGÅELSE AF SAMARBEJDSAFTALER OG SAMARBEJDSORDNINGER

Artikel 3

Etablering af forbindelser med EU-organer

Europol kan i overensstemmelse med artikel 22, stk. 1, i Europolafgørelsen oprette og vedligeholde samarbejdsforbindelser med EU-organer, hvis det er relevant for udførelsen af dens opgaver.

Europol indhenter udtalelse fra Styrelsesrådet, hvis den agter at indlede forhandlinger om en aftale eller samarbejdsordning med et EU-organ, der ikke udtrykkeligt er omhandlet i artikel 22, stk. 1, litra a) til f), i Europolafgørelsen.

Artikel 4

Procedure for indgåelse af samarbejdsaftaler eller samarbejdsordninger med EU-organer

1. I overensstemmelse med artikel 22, stk. 2, i Europolafgørelsen indgår Europol samarbejdsaftaler eller samarbejdsordninger med EU-organer med henblik på at oprette samarbejdsforbindelser. Sådanne aftaler eller samarbejdsordninger kan vedrøre udveksling af operationelle, strategiske eller tekniske informationer, herunder personoplysninger og klassificerede informationer.

2. Videregivelse af klassificerede informationer kan kun tillades, hvis der findes en fortrolighedsaftale mellem Europol

og EU-organet. Sikkerhedsudvalget underrettes om en sådan aftale, der efterfølgende formaliseres i samarbejdsaftalen eller samarbejdsordningen.

3. En sådan samarbejdsaftale eller samarbejdsordning kan kun indgås efter Styrelsesrådets godkendelse.

4. Hvis samarbejdsaftalen eller samarbejdsordningen vedrører udveksling af personoplysninger, indhenter Styrelsesrådet udtalelse fra Den Fælles Kontrolinstans inden den i stk. 3 omhandlede godkendelse.

Artikel 5

Oprettelse af forbindelser med tredjeparter

1. Europol kan i overensstemmelse med artikel 23, stk. 1, i Europolafgørelsen oprette og vedligeholde samarbejdsforbindelser med tredjeparter, hvis det er relevant for udførelsen af dens opgaver.

2. I overensstemmelse med artikel 23, stk. 2, i Europolafgørelsen indgår Europol aftaler med tredjeparter, der er opført på den liste over tredjelande og organisationer, som er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra a), i Europolafgørelsen. Sådanne aftaler kan vedrøre udveksling af operationelle, strategiske eller tekniske informationer, herunder personoplysninger og klassificerede informationer. I tilfælde af en aftale med et tredjeland videregives sådanne informationer gennem et udpeget kontakttled, som er fastlagt i aftalen.

3. Europol kan indlede proceduren med indgåelse af en aftale med en tredjepart, så snart denne tredjepart er opført på den i stk. 2 omhandlede liste.

4. Hvis det overvejes at indgå en operationel aftale med en tredjepart, skal Europol foretage en vurdering af, om denne tredjepart kan garantere et passende databeskyttelsesniveau. Denne vurdering sendes til Styrelsesrådet, der forudgående skal have indhentet udtalelse fra Den Fælles Kontrolinstans. Ved denne vurdering tages der hensyn til den pågældende tredjeparts lovgivning og administrative praksis på databeskyttelsesområdet, herunder eventuelle uafhængige myndigheder med ansvar for tilsyn med databeskyttesspørgsmål.

Artikel 6

Procedure for indgåelse af samarbejdsaftaler med tredjeparter

1. Styrelsesrådet beslutter på grundlag af den i artikel 5, stk. 4, omhandlede vurdering og under hensyntagen til udtalelsen fra Den Fælles Kontrolinstans, om direktøren skal indlede forhandlinger med tredjeparten om indgåelse af en operationel aftale. Efter forudgående at have indhentet positiv afgørelse fra Styrelsesrådet indleder direktøren forhandlinger med tredjeparten om indgåelse af en sådan aftale. Hvis afgørelsen er negativ, kan Styrelsesrådet overveje at indgå en strategisk aftale med den berørte tredjepart.

2. Europols videregivelse af klassificerede informationer kan kun tillades, hvis der findes en fortrolighedsaftale mellem Europol og tredjeparten. Sikkerhedsudvalget underrettes om en sådan aftale, der efterfølgende formaliseres i samarbejdsaftalen.

3. Efter afslutningen af forhandlingerne om en aftale forelægger direktøren udkastet til aftale for Styrelsesrådet. I tilfælde af indgåelse af en operationel aftale indhenter Styrelsesrådet udtalelse fra Den Fælles Kontrolinstans. Styrelsesrådet godkender udkastet til aftale, inden det forelægger det for Rådet til godkendelse.

I tilfælde af godkendelse af en operationel aftale forelægges dette udkast til aftale og udtalelsen fra Den Fælles Kontrolinstans for Rådet.

4. I overensstemmelse med artikel 23, stk. 2, i Europolafgørelsen kan sådanne aftaler kun indgås efter godkendelse af Rådet, der forudgående skal have hørt Styrelsesrådet og, for så vidt sådanne aftaler vedrører udveksling af personoplysninger, efter udtalelse fra Den Fælles Kontrolinstans via Styrelsesrådet.

Artikel 7

Orientering af Styrelsesrådet

Direktøren orienterer regelmæssigt Styrelsesrådet om forløbet af igangværende forhandlinger med EU-organer og tredjeparter.

AFSNIT III

UDVEKSLING AF INFORMATIONER

KAPITEL I

Modtagelse af informationer

Artikel 8

Modtagelse af informationer inden en aftales ikrafttræden

Inden ikrafttrædelsen af en aftale eller en samarbejdsordning med et EU-organ eller en tredjepart kan Europol i overensstemmelse med artikel 22, stk. 3, og artikel 23, stk. 3, i Europolafgørelsen direkte modtage og anvende informationer, herunder personoplysninger og klassificerede informationer, hvis det er nødvendigt for den retmæssige udførelse af dens opgaver, jf. artikel 5 i Europolafgørelsen.

KAPITEL II

Videregivelse af informationer

Artikel 9

Betingelser for videregivelse af informationer til EU-organer og tredjeparter

Europol kan kun videregive informationer til et EU-organ eller en tredjepart på følgende betingelser:

- 1) Uanset artikel 11 til 14, kan informationer kun videregives, efter at der er indgået en aftale eller en samarbejdsordning med EU-organet eller tredjeparten i overensstemmelse med bestemmelserne i afsnit II.
- 2) Hvor de pågældende informationer blev videregivet til Europol af en medlemsstat, videregiver Europol dem kun til EU-organer eller tredjeparter med denne medlemsstats samtykke. Den pågældende medlemsstat kan med henblik på en sådan videregivelse forudgående give sit samtykke, som enten kan være generelt eller betinget. Et sådant samtykke kan til enhver tid tilbagekaldes.
- 3) Hvis informationerne ikke blev videregivet af en medlemsstat, skal Europol sikre sig, at videregivelsen af de pågældende informationer:
 - a) ikke vil kunne forhindre en medlemsstats forskriftsmæssige udførelse af de opgaver, der henhører under dens kompetence
 - b) ikke bringer en medlemsstats sikkerhed eller offentlige orden i fare eller på anden måde risikerer at skade den.
- 4) Videregivelse af personoplysninger til tredjeparter kan kun tillades, hvis:
 - a) det er nødvendigt i de enkelte tilfælde for at forebygge eller bekæmpe strafbare handlinger, der henhører under Europols kompetence, og
 - b) Europol har indgået en operationel aftale med de pågældende tredjeparter, der gør det muligt at videregive sådanne oplysninger på grundlag af en vurdering, der bekræfter, at disse tredjeparter sikrer et passende databeskyttelsesniveau i henhold til artikel 5, stk. 4.
- 5) Europols videregivelse af klassificerede informationer kan kun tillades, hvis:
 - a) der findes en fortrolighedsaftale mellem Europol og EU-organet eller tredjeparten i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, og artikel 6, stk. 2, og
 - b) det i tilfælde af videregivelse af informationer til tredjeparter er nødvendigt i de enkelte tilfælde for at forebygge eller bekæmpe strafbare handlinger, der henhører under Europols kompetence.

Artikel 10

Ansvar i forbindelse med videregivelse af informationer

Europol er ansvarlig for, at videregivelsen af informationer er lovlige. Europol skal registrere videregivelsen af alle informationer i henhold til disse bestemmelser og begrundelsen for videregivelsen. Der gives kun tilladelse til videregivelse af informationer, hvis modtageren giver tilsagn om, at informationerne kun vil blive anvendt til de formål, hvortil de er blevet videregivet.

Artikel 11

Videregivelse af informationer til EU-organer forud for ikrafttrædelsen af en samarbejdsaftale eller en samarbejdsordning

1. Inden ikrafttrædelsen af en operationel aftale eller en samarbejdsordning med et EU-organ kan Europol i overensstemmelse med artikel 22, stk. 3, i Europolafgørelsen og på betingelserne i artikel 9, nr. 2) og 3), i nærværende bestemmelser videregive informationer, herunder personoplysninger, direkte til et sådant EU-organ, hvis det er nødvendigt for den retmæssige udførelse af modtagerens opgaver.

2. Europols videregivelse af klassificerede informationer kan kun tillades, hvis der findes en klassificeringsaftale mellem Europol og EU-organet, jf. artikel 4, stk. 2.

Artikel 12

Videregivelse af informationer til tredjeparter inden en aftales ikrafttræden

Inden ikrafttrædelsen af en aftale med en tredjepart kan Europol i overensstemmelse med artikel 23, stk. 4, i Europolafgørelsen og på betingelserne i artikel 9, nr. 2) og 3), i nærværende bestemmelser videregive informationer, bortset fra personoplysninger og klassificerede informationer, direkte til denne tredjepart, hvis det er nødvendigt for den retmæssige udførelse af modtagerens opgaver.

Artikel 13

Videregivelse af informationer til tredjeparter, der ikke er opført på Rådets liste

I overensstemmelse med artikel 23, stk. 5, i Europolafgørelsen og på betingelserne i artikel 9, nr. 2) og 3), i nærværende bestemmelser kan Europol videregive informationer, bortset fra personoplysninger og klassificerede informationer, direkte til tredjeparter, der ikke er opført på den liste, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra a), i Europolafgørelsen, hvis det er absolut nødvendigt i de enkelte tilfælde for at forebygge eller bekæmpe strafbare handlinger, der henhører under Europols kompetence.

KAPITEL III

Videregivelse af informationer i særlige tilfælde

Artikel 14

Videregivelse af personoplysninger og klassificerede informationer i særlige tilfælde

1. I overensstemmelse med artikel 23, stk. 8 og 9, i Europolafgørelsen og på betingelserne i artikel 9, nr. 2) og 3), i nærværende bestemmelser kan Europol videregive personoplysninger og klassificerede informationer til tredjeparter, hvis direktøren mener, at videregivelse af dem er absolut nødvendig for at beskytte de pågældende medlemsstaters væsentlige interesser inden for rammerne af Europols målsætninger eller af hensyn til at forebygge en nært forestående fare forbundet med kriminalitet eller terrorhandling.

2. I tilfælde af videregivelse af klassificerede informationer underretter direktøren snarest muligt Styrelsesrådet og Sikkerhedsudvalget om sin afgørelse.

3. I tilfælde af videregivelse af personoplysninger, skal direktøren under alle omstændigheder vurdere det databeskyttelsesniveau, der gælder for den pågældende tredjepart, med henblik på at opveje dette databeskyttelsesniveau mod disse interesser. I den forbindelse tager direktøren alle relevante forhold i betragtning såsom den fare, der kan opstå, hvis Europol ikke videregiver de pågældende personoplysninger. Direktøren underretter snarest muligt Styrelsesrådet og Den Fælles Kontrolkontrolinstans om sin afgørelse og om grundlaget for vurderingen af, om den pågældende tredjepart sikrer et tilstrækkeligt højt databeskyttelsesniveau.

4. Før der videregives personoplysninger i medfør af stk. 1, skal direktøren vurdere spørgsmålet om, hvorvidt de pågældende tredjeparter sikrer et tilstrækkeligt højt databeskyttelsesniveau, på grundlag af alle de forhold, som er relevante ved videregivelsen af personoplysninger, herunder:

- a) oplysningernes art
- b) formålet med oplysningerne
- c) varigheden af den planlagte behandling
- d) de generelle eller specifikke bestemmelser om databeskyttelse, der gælder for tredjeparterne
- e) hvorvidt tredjeparterne har aftalt særlige betingelser, som kræves af Europol vedrørende sådanne oplysninger.

KAPITEL IV

Særlige betingelser for videregivelse af personoplysninger

Artikel 15

Formål, hvortil personoplysninger videregives

1. Personoplysninger, som der anmodes om uden angivelse af formålet med og begrundelsen for anmodningen, videregives ikke.
2. Videregivelse af personoplysninger om racemæssig eller etnisk baggrund, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning og fagforeningsmæssigt tilhørsforhold samt videregivelse af oplysninger om en persons helbred eller seksualliv er forbudt, medmindre det er strengt nødvendigt.

Artikel 16

Rettelse og sletning af personoplysninger

1. Når Europol videregiver personoplysninger til et EU-organ eller en tredjepart, skal den sikre, at det modtagende EU-organ eller den modtagende tredjepart forpligter sig til at lade personoplysningerne rette eller slette, hvis det viser sig, at de er ukorrekte, unøjagtige, ikke længere er aktuelle eller ikke burde have været videregivet. Såfremt Europol konstaterer, at personoplysningerne er ukorrekte, unøjagtige, ikke længere er aktuelle eller ikke burde have været videregivet, skal det modtagende EU-organ eller den modtagende tredjepart straks underrettes herom og anmodes om at meddele Europol, at oplysningerne vil blive rettet eller slettet. Direktøren underretter Styrelsesrådet og Den Fælles Kontrolinstans om Europols aktiviteter på dette område.
2. Det skal af enhver aftale fremgå, at der er pligt til at foretage rettelse eller sletning af oplysninger efter proceduren i stk. 1.
3. Når Europol videregiver personoplysninger, skal den sikre, at det modtagende EU-organ eller den modtagende tredjepart forpligter sig til at lade oplysningerne slette, når de ikke længere er nødvendige for de formål, hvortil de blev videregivet.

KAPITEL V

Yderligere videregivelse af oplysninger til EU-organer og tredjeparter

Artikel 17

Kompetente myndigheder og yderligere videregivelse

1. Europols videregivelse af personoplysninger til et tredjeland og yderligere videregivelse inden for dette land er begrænset til de kompetente myndigheder, der er udtrykkeligt nævnt i en indgået aftale.
2. Ved forhandlingen af aftaler udfolder Europol alle bestræbelser på at sikre, at et tredjeland, når det er muligt, udpeger en

kompetent myndighed til at fungere som nationalt kontakttled mellem Europol og de andre kompetente myndigheder i dette tredjeland.

3. Ved videregivelsen af personoplysninger sikrer Europol, at det modtagende EU-organ eller den modtagende tredjepart forpligter sig til, at yderligere videregivelse af sådanne oplysninger er begrænset til de kompetente myndigheder, og at den finder sted på samme betingelser som den oprindelige videregivelse.

4. Hvis det ikke er muligt for et tredjeland at udpege én kompetent myndighed til at fungere som nationalt kontakttled, kan aftalerne undtagelsesvis fastsætte, at Europol skal videregive oplysninger direkte til en eller flere kompetente myndigheder i det pågældende tredjeland.

Artikel 18

Betingelser for yderligere videregivelse

1. Europol videregiver kun personoplysninger til en kompetent myndighed i et tredjeland eller til en organisation eller et EU-organ, hvis denne myndighed, denne organisation eller dette organ indvilliger i ikke at meddele disse personoplysninger til andre EU-organer eller tredjeparter, undtagen på betingelserne i stk. 2.
2. Yderligere videregivelse af personoplysninger fra en kompetent myndighed i et tredjeland, en organisation eller et EU-organ, som Europol har indgået en operationel aftale med, må kun finde sted:
 - a) med Europols forudgående samtykke i tilfælde, hvor det EU-organ eller den tredjepart, der modtager personoplysningerne, har indgået en operationel aftale med Europol, eller
 - b) undtagelsesvis efter tilladelse fra direktøren, der tager hensyn til det databeskyttelsesniveau, der gælder for EU-organet eller tredjeparten, hvis han finder, at yderligere videregivelse af personoplysninger fra EU-organet eller tredjeparten er absolut nødvendig:
 - i) for at beskytte de pågældende medlemsstats væsentlige interesser inden for rammerne af Europols målsætninger, eller
 - ii) af hensyn til forebyggelsen af en nært forestående fare forbundet med kriminalitet eller terrorhandlinger.

3. Yderligere videregivelse af oplysninger, som Europol har meddelt en medlemsstat, er ikke tilladt uden den pågældende medlemsstats forudgående samtykke. Direktøren underretter den pågældende medlemsstat om grundene til videregivelse gennem et EU-organ eller en tredjepart i stedet for direkte videregivelse af sådanne oplysninger.

KAPITEL VI

Særlige betingelser for Europols modtagelse af informationer fra tredjeparter

Artikel 19

Vurdering af kilden og af informationerne

1. For at fastslå pålideligheden af informationer modtaget af Europol samt deres kilde anmoder Europol EU-organet eller tredjeparten om så vidt muligt at vurdere informationerne og kilden til informationerne efter kriterierne i artikel 12 i Rådets afgørelse 2009/936/RIA af 30. november 2009 om vedtagelse af gennemførelsesbestemmelserne for Europols analysedatabaser⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »bestemmelserne for Europols analysedatabaser«).

2. Hvis denne vurdering ikke gives, søger Europol så vidt muligt at vurdere pålideligheden af kilden eller af informationerne på grundlag af de oplysninger, den allerede er i besiddelse af, efter kriterierne i artikel 12 i bestemmelserne for Europols analysedatabaser.

3. Europol og et EU-organ eller en tredjepart kan indgå en generel aftale om vurdering af bestemte typer informationer og bestemte kilder efter kriterierne i artikel 12 i bestemmelserne for Europols analysedatabaser.

Artikel 20

Rettelse og sletning af informationer modtaget af Europol

1. Det skal fremgå af aftalerne, at EU-organet eller tredjeparten skal underrette Europol, når den/det retter eller sletter de informationer, der er videregivet til Europol.

2. Når et EU-organ eller en tredjepart underretter Europol om, at det/den har rettet eller slettet informationer, der er videregivet til Europol, skal Europol tilsvarende rette eller slette disse informationer. Europol skal ikke slette informationerne, hvis den fortsat har behov for at behandle informationerne med henblik på den pågældende analysedatabase, eller hvis den, såfremt informationerne er lagret i en anden Europoldatabase, fortsat har interesse i dem på grundlag af efterretninger, som er

mere omfattende end dem, som det videregivende EU-organ eller den videregivende tredjepart er i besiddelse af. Europol skal underrette det pågældende EU-organ eller den pågældende tredjepart om den fortsatte lagring af sådanne informationer.

3. Hvis Europol har grund til at formode, at de leverede informationer er ukorrekte eller ikke længere er aktuelle, underretter Europol det EU-organ eller den tredjepart, der har leveret informationerne, og anmoder om, at EU-organet eller tredjeparten underretter Europol om sin holdning til spørgsmålet. Hvis informationer rettes eller slettes af Europol i overensstemmelse med artikel 31, stk. 1, i Europolafgørelsen, underretter Europol det EU-organ eller den tredjepart, der har leveret informationerne, om rettelsen eller sletningen.

4. Med forbehold af artikel 31 i Europolafgørelsen skal informationer, der klart er opnået af et tredjeland ved åbenbar krænkelse af menneskerettighederne, ikke behandles.

5. Det skal fremgå af aftalerne, at EU-organet eller tredjeparten så vidt muligt skal underrette Europol i tilfælde, hvor dette EU-organ eller denne tredjepart har grund til at formode, at de leverede informationer er ukorrekte eller ikke længere er aktuelle.

AFSNIT IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 21

Ikrafttræden

Disse bestemmelser træder i kraft den 1. januar 2010.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2009.

På Rådets vegne

B. ASK

Formand

⁽¹⁾ Se side 14 i denne EUT.